**06.24.22 Friday 7:00 рм**

***Repeat notes from: 3.22.19***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх судьбоносных, повелевающих и основополагающих требований – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее –

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather -***

Состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении, которое, в имеющихся трёх действиях, необходимо пустить в оборот, в смерти Господа Иисуса, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды. В противном случае мы утратим оправдание, данное нам в формате залога навсегда.

***Will we perfect the salvation that is given to us in the format of a seed which yields the deposit of our justification in the salvation that has been gifted to us which, in these three actions is necessary to place into circulation in the death of the Lord Jesus to receive it as a property in the format of the fruit of righteousness. Otherwise, we will forever lose our justification given to us in the format of a deposit.***

В связи с этим, мы остановились на иносказании 17 псалма Давида, который раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего.

***With regard to this we have stopped to study the 17th psalm of David which opens the contents of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David, in the eight names of God, allowed David – to love God and offer Him praise, so he could be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***And for God, acknowledgment of the truth in His names in the heart of David, gave Him the basis to enable His capabilities that are contained in His eight names in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength, in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господь – Крепость моя!

**2. Господь – Твердыня моя!**

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

Да услышит Господь эти слова, и да увековечит их в нашем сердце, и да соделает нас твердыми и непоколебимыми в надежде.

***May the Lord hear these words and may He perpetuate them in our heart, and may He make us firm and immovable in hope.***

\*В определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой удел, в полномочиях и обетованиях, содержащихся в Крепости имени, Бога Всевышнего.

***\*In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already examined our lot in the powers and promises contained in the Strength of the name of God Most High.***

А посему, сразу обратимся к рассматриванию своего удела, в полномочиях, содержащихся в имени Бога Всевышнего – Твердыня, которое по своему внутреннему содержанию, свойственному неземной твёрдости, присущей природе нашего Небесного Отца, находится за гранью её постижения, разумными возможностями человека.

***And so, let us turn to study our lot in the powers contained in the name of God Most High – Rock, which according to its components and properties of unearthly firmness inherent to the nature of our Heavenly Father, is beyond comprehension to the abilities of man.***

Хочу напомнить, что имеющейся род молитвы, в котором Давид, исповедует свой удел в имеющихся именах Бога Всевышнего – является стратегическим учением, которое предназначено быть мантией для царей, для священников, и для пророков, помазанных на царство, над своим земным телом, что является их призванием.

***I want to remind you that this kind of prayer in which David proclaims his portion in the names of God Most High – is the strategic teaching that is meant to be a mantle for a king, a priest, and prophets who are anointed to reign over their bodies, which is their calling.***

И, если человек, не помазан на царство над своим призванием, в достоинстве своего земного тела, то это молитва не для него, - она не принесёт ему никакой пользы.

***And if a person is not anointed to rule over his calling in the dignity of his earthly body, then this prayer is not for him - it will not bring him any benefit.***

А посему, свойство лексики твёрдости, о которой мы будем говорить, не имеет никакого отношения к определению её нашими словами.

***Therefore, the property of the term “firmness” which we will talk about, has no relation to its definition using our own words.***

Так, как – эта твёрдость, является некой определённостью и некой конкретикой, принадлежащей исключительно свойству и природе Бога.

***Because this firmness is a definition belonging solely to the property and nature of God.***

В Писании определение «Твердый», по отношению к природному свойству Бога Всевышнего, окрашивается в такие оттенки, как:

***In Scripture, the definition of "Firmness", in relation to the natural property of God Most High, is painted in such shades as:***

**Твёрдый** – стойкий, крепкий; здоровый.

Мудрый, испытанный, укоренённый.

Крепко утверждённый; непоколебимый.

Постоянный, неиссякаемый, продолжительный.

Бесстрашный, непроницаемый.

Исполненный силы Святого Духа.

***Firm - resistant, strong; healthy.***

***Wise, experienced, rooted.***

***Firmly established; unshakable.***

***Permanent, inexhaustible, long.***

***Fearless, impenetrable.***

***Full of the power of the Holy Spirit.***

А, вот свойство слова «Твердыня», по отношению имени Бога Всевышнего, находит себя в Писании, в таких определениях, как:

***And the word “Rock” in relation to the name of God Most High, finds itself in Scripture in definitions such as:***

**Твердыня** – камень; скала; тяжесть; гиря; вес; весы.

***Rock –stone; rock; heaviness; weight; scales.***

Имеется в виду, определённый вес, по которому можно судить о цене и достоинстве взвешиваемой личности или предмета.

***This refers to a certain weight by which one can judge the price and dignity of the person or object being weighed.***

Кто исчерпал воды горстью своею и пядью измерил небеса, и вместил в меру прах земли, и взвесил на весах горы и на чашах весовых холмы? Кто уразумел дух Господа, и был советником у Него и учил Его? С кем советуется Он, и кто вразумляет Его и наставляет Его на путь правды, и учит Его знанию, и указывает Ему путь мудрости?

Вот народы – как капля из ведра, и считаются как пылинка на весах. Вот, острова как порошинку поднимает Он (Ис.40:12-15).

***Who has measured the waters in the hollow of His hand, Measured heaven with a span And calculated the dust of the earth in a measure? Weighed the mountains in scales And the hills in a balance? Who has directed the Spirit of the LORD, Or as His counselor has taught Him?***

***With whom did He take counsel, and who instructed Him, And taught Him in the path of justice? Who taught Him knowledge, And showed Him the way of understanding? Behold, the nations are as a drop in a bucket, And are counted as the small dust on the scales; Look, He lifts up the isles as a very little thing. (Isaiah 40:12-15).***

Таким образом, в полномочиях имени Бога – Твердыня, сокрыта способность Всевышнего, судить или, взвешивать на весовых чашах Своего правосудия, всякое сотворённое Им творение, чтобы дать возмездие каждому, в соответствии его веса.

***Thus, in the powers of the name of God - Rock, the ability of the Most High is concealed, to judge or weigh on the scales of His justice every creature He made to give retribution to everyone according to his weight.***

За это и послана от Него кисть руки, и начертано это писание. И вот что начертано: мене, мене, текел, упарсин. Вот и значение слов: мене – исчислил Бог царство твое и положил конец ему; Текел – ты взвешен на весах и найден очень легким; Перес – разделено царство твое и дано Мидянам и Персам (Дан.5:24-28).

***Then the fingers of the hand were sent from Him, and this writing was written. "And this is the inscription that was written: MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN. This is the interpretation of each word. MENE: God has numbered your kingdom, and finished it; TEKEL: You have been weighed in the balances, and found wanting; PERES: Your kingdom has been divided, and given to the Medes and Persians." (Daniel 5:24-28).***

Исходя, из имеющегося определения, облечься в полномочия Твердыни Господней – это облечься в страх Господень, который является мудростью, сходящей свыше, дающей нам способность судить или, взвешивать на весовых чашах Господа, как самих себя, так и тех человеков, которые находятся под нашей ответственностью.

В кисе твоей не должны быть двоякие гири, большие и меньшие; в доме твоем не должна быть двоякая ефа, большая и меньшая; гиря у тебя должна быть точная и правильная, и ефа у тебя должна быть точная и правильная, чтобы продлились дни твои на земле, которую Господь Бог твой дает тебе. Ибо мерзок пред Господом Богом твоим всякий делающий неправду (Вт.25:13-16).

**Весы или весовые чаши Всевышнего**, в имени Твердыня – это абсолютная власть и способность Всевышнего, справедливо судить или, взвешивать созданное Им творение, чтобы каждый взвешенный на весах правды, получил своё возмездие, в соответствии своего веса

***Scales, or the measuring bowls of the Most High in the name of God Rock – is the absolute authority and ability of the Most High to judge and weigh the creation made by Him so that each one weighed on the scales of righteousness receives his retribution in correlation to his weight.***

**Гири Всевышнего** – это заповеди, и уставы Всевышнего, на основании которых Он судит или, взвешивает на весовых чашах правды, созданное Им творение.

***Weights of the Most High – are commandments and statutes of the Most High on the foundation of which He judges the creation made by Him on the measuring bowls of righteousness.***

А посему, обладать полномочиями Всевышнего, содержащимися в Твердыне Его имени – это обладать властью на право судить, как самого себя, так и тех людей, которые находятся под нашей ответственностью, в границах заповедей и уставов Господних.

***Therefore, to have the authority of the Most High contained in His name – Rock, is to have the authority to judge both ourselves and those who are under our responsibility, within the bounds of the commandments and statutes of the Lord.***

Или же, взвешивать, как свои слова, и поступки, на весовых чашах правосудия Всевышнего, так и слова, и поступки людей, которые находятся под нашей ответственностью.

***Or, to weigh both the words and actions on the scales of justice of the Most High, and the words and actions of people who are under our responsibility.***

И чтобы усвоить и облечься в неземное свойство твёрдости, содержащейся в имени Бога Всевышнего, которое восполняет наше алкание и жажду; и приводит нас к власти над нашим призванием. Мы пришли к необходимости рассмотреть четыре классических вопроса:

***And to learn and put on the unearthly property of firmness contained in the name of God Most High, which satisfies our hunger and thirst; and brings us to power over our vocation, we will need to consider four classic questions:***

**1.** Чем по своей сущности является твёрдость – заключённая в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***1. What is the essence of firmness- enclosed in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

**2.** Какое назначение в наших молитвах, призвано выполнять свойство твёрдости – обретённое нами в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***2. What purpose in our prayers is the property of firmness called to fulfill – which is clothed in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы облечься в свойство твёрдости – содержащейся в Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***3. What price is necessary to pray in order to be clothed in the property of firmness that is contained in the Firmness of the name of God Most High?***

**4.** По каким результатам следует судить, что мы действительно обладаем достоинством твёрдости – содержащейся в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***4. By which results should we judge that we truly have the dignity of firmness – contained in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

Все имена Бога Всевышнего растворены друг в друге; исходят друг из друга; находят своё выражение друг в друге, усиливают друг друга; и идентифицируют истинность друг друга.

***All of the names of God Most are dissolved in one another; find their expression in one another; strengthen one another, and identify the authenticity of one another.***

В данной молитве Давида, восемь имён Бога Всевышнего, представлены в таком порядке, в котором каждое последующее имя, исходит из предыдущего имени, и является выражением предыдущего имени или же, обнаруживает себя, в последующем имени.

***In this prayer of David, the eight names of God Most High are presented in a kind of order in which each of the names is the expression of the previous name, or rather, discovers itself in the previous name.***

В определённом формате, мы уже вспомнили, чем по своей сущности является твёрдость – заключённая в полномочиях Твёрдости, Имени Бога Всевышнего в трёх Его достоинствах.

***In a certain format we have remembered what firmness is according to its essence in the powers of the name of God Most High Rock, in three of His dignities.***

**1.** **Достоинство твёрдости** – является, как одним из присущих имён Бога, так и одним из присущих Его природе свойств, и характеристик.

***1. The dignity of firmness – is one of the names inherent to the name of God, as one of His properties and characteristics.***

**2.** **Достоинством твёрдости** – наделено, как одно из имён Сына Божьего, так и одно из Его свойств, присущих Ему, как Богу.

***2. Dignity of firmness – is one of the names of the Son of God as well as His properties that are inherent to the properties of God.***

***3. Dignity of firmness – is the Word of God that comes from the Mouth of God, as well as the Holy Spirit who is the Inspiration and Fulfiller of this Word in the mouth of His prophets.***

**4.** **Достоинством твёрдости** – наделён вечный завет, который Бог положил с нами, во Христе, в Его смерти, в лице Давида.

***4. Dignity of firmness – is an eternal covenant which God made with us in Christ Jesus, in His death, in the face of David.***

Ибо завет вечный положил Он со мною, твердый и непреложный. Не так ли исходит от Него все спасение мое и все хотение мое? (2.Цар.23:5).

***"Although my house is not so with God, Yet He has made with me an everlasting covenant, Ordered in all things and secure. For this is all my salvation and all my desire; Will He not make it increase? (2 Samuel 23:5).***

Под образом царя Давида, следует рассматривать достоинство царя, священника и пророка, в лице нашего нового человека во Христе Иисусе, пришедшего в меру полного возраста Христова, который обладает способностью, царствовать над своим телом, и над своею душою, в границах твёрдого и непреложного завета.

***Under the image of King David we should examine the dignity of a king, priest, and prophet in the face of our new man in Christ Jesus who came to the full measure of the stature of Christ, who has the ability to rule over his body and over his soul in the boundaries of a firm and irrefutable covenant.***

Свойство твёрдого завета в слове «непреложный» означает – что этот завет обязательный или же такой, который ни при каких обстоятельствах, нельзя и невозможно нарушить или изменить.

***The property of a firm covenant in the word “secure: means – that this covenant is necessary or, one that in no circumstances can be violated or changed.***

Когда человек, заключает завет с Богом в смерти Господа Иисуса, он умирает для своего народа; для дома своего отца; и для своих растлевающих желаний, что даёт Богу основание, усыновить искуплением наше тело, чтобы исполнить в Своих хотениях, Свою непреложную волю, содержащуюся в Своём завете с человеком.

***When a person makes a covenant with God in the death of the Lord Jesus, he dies to his nation; the house of his father; and for his corrupt desires – which gives God the basis to adopt our bodies through adoption in order fulfill His will that is contained in His covenant with man.***

Люди клянутся высшим, и клятва во удостоверение оканчивает всякий спор их. Посему и Бог, желая преимущественнее показать наследникам обетования непреложность Своей воли, употребил в посредство клятву, дабы в двух непреложных вещах,

В которых невозможно Богу солгать, твердое утешение имели мы, прибегшие взяться за предлежащую надежду, которая для души есть как бы якорь безопасный и крепкий, и входит во внутреннейшее за завесу (Ев.6:16-19).

***For men indeed swear by the greater, and an oath for confirmation is for them an end of all dispute. Thus God, determining to show more abundantly to the heirs of promise the immutability of His counsel, confirmed it by an oath,***

***that by two immutable things, in which it is impossible for God to lie, we might have strong consolation, who have fled for refuge to lay hold of the hope set before us. This hope we have as an anchor of the soul, both sure and steadfast, and which enters the Presence behind the veil, (Hebrews 6:16-19).***

Две непреложные вещи – это вносимая за завесу Святилища в нашем духе, возрождённом от семени, благовествуемого слова истины, Кровь завета, и ломимое Тело Господа Иисуса, в достоинстве двенадцати хлебов, восполняющих алкание и жажду Бога.

***Two immutable things – are the Blood of the covenant and broken Body of the Lord Jesus in the dignity of twelve breads that satisfy the hunger and thirst of God and these two things are brought into the veil of the Sanctuary in our spirit that has been born from the preached word of truth.***

Обнаруживает себя завет вечный, твёрдый и непреложный в Писании, в трёх определяющих назначениях:

***A covenant that is eternal, firm, and immutable in Scripture in three definitive purposes is:***

1. В Завете Крови.

2. В Завете Соли.

3. В Завете Покоя.

***1. In a covenant of Blood.***

***2. In a covenant of Salt.***

***3. In a covenant of Rest.***

Суть тройственного завета между Богом и человеком, состоит в том, что они, не могут быть легитимными друг без друга. Так как они преследуют одну цель, выполняя разные назначения, в достижении одной установленной Богом цели.

***The essence of a tripartite covenant with God and man cannot be legitimate without one another. Because they pursue one purpose by fulfilling different purposes in achieving one goal established by God.***

От власти ада Я искуплю их, от смерти избавлю их. Смерть! где твое жало? ад! где твоя победа? Раскаяния в том не будет у Меня (Ос.13:14).

***"I will ransom them from the power of the grave; I will redeem them from death. O Death, I will be your plagues! O Grave, I will be your destruction! Pity is hidden from My eyes." (Hosea 13:14).***

Это уникальное пророчество, относящееся к преддверию нашего восхищения Апостол Павел, через откровение Святого Духа, относит к телу человека, в котором Бог взял на Себя обязательство, чтобы в измерении времени, силою закона Духа жизни, разрушить в нашем теле державу смерти, в лице ветхого человека с делами его, и на её месте воздвигнуть державу жизни вечной.

***Apostle Paul, through the revelation of the Holy Spirit, in this unique prophecy that relates to the door of our rapture – relates this to the body of a person in which God took the responsibility upon Himself so that in the dimension of time, the power of death could be destroyed in our body in the face of the old man with his works, and in its place be built the power of the spirit of life.***

Ибо тленному сему надлежит облечься в нетление, и смертному сему облечься в бессмертие. Когда же тленное сие облечется в нетление и смертное сие облечется в бессмертие, тогда сбудется слово написанное: поглощена смерть победою.

Смерть! где твое жало? ад! где твоя победа? Жало же смерти – грех; а сила греха – закон. Благодарение Богу, даровавшему нам победу Господом нашим Иисусом Христом! (1.Кор.15:53-57).

***For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality. So when this corruptible has put on incorruption, and this mortal has put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written: "DEATH IS SWALLOWED UP IN VICTORY."***

***"O DEATH, WHERE IS YOUR STING? O HADES, WHERE IS YOUR VICTORY?" The sting of death is sin, and the strength of sin is the law. But thanks be to God, who gives us the victory through our Lord Jesus Christ. (1 Corinthians 15:53-57).***

**5.** **Достоинством твёрдости** – наделена Церковь Бога живаго, обусловленная столпом и утверждением истины:

***5. Dignity of firmness – is the Church of the living God, yielded as the pillar and ground of the truth:***

Чтобы, если замедлю, ты знал, как должно поступать в доме Божием, который есть Церковь Бога живаго, столп и утверждение истины (1.Тим.3:15).

***but if I am delayed, I write so that you may know how you ought to conduct yourself in the house of God, which is the church of the living God, the pillar and ground of the truth.(1 Timothy 3:15).***

Органическая причастность к дому Божьему – проверяется по нашему пребыванию в порядке Бога, который обуславливает в доме Божием, порядок Царства Небесного, в достоинстве восхитительной теократии Бога, обнаруживающей своё выражение в функциях порядка, человеческого тела, которое является – прообразом Тела Христова.

***Organized partaking to the house of God is verified by our abiding in the order of God, which yields the order of the Kingdom of Heaven in the house of God in the dignity of the magnificent theocracy of God that finds its expression in the functions of the order of the human body, which is an image of the Body of Christ.***

Вы приступили не к горе, осязаемой и пылающей огнем, не ко тьме и мраку и буре, не к трубному звуку и гласу глаголов, который слышавшие просили, чтобы к ним более не было продолжаемо слово,

Ибо они не могли стерпеть того, что заповедуемо было: если и зверь прикоснется к горе, будет побит камнями или поражен стрелою; и столь ужасно было это видение, что и Моисей сказал: "я в страхе и трепете". Но вы приступили к горе Сиону и ко граду Бога живаго,

К небесному Иерусалиму и тьмам Ангелов, к торжествующему собору и церкви первенцев, написанных на небесах, и к Судии всех Богу, и к духам праведников, достигших совершенства, и к Ходатаю нового завета Иисусу, и к Крови кропления, говорящей лучше, нежели Авелева. Смотрите, не отвратитесь и вы от говорящего.

Если те, не послушав глаголавшего на земле, не избегли наказания, то тем более не избежим мы, если отвратимся от Глаголющего с небес, Которого глас тогда поколебал землю, и Который ныне дал такое обещание: еще раз поколеблю не только землю, но и небо.

Слова: "еще раз" означают изменение колеблемого, как сотворенного, чтобы пребыло непоколебимое. Итак мы, приемля царство непоколебимое, будем хранить благодать, которою будем служить благоугодно Богу, с благоговением и страхом, потому что Бог наш есть огнь поядающий (Евр.12:18-29).

***For you have not come to the mountain that may be touched and that burned with fire, and to blackness and darkness and tempest, and the sound of a trumpet and the voice of words, so that those who heard it begged that the word should not be spoken to them anymore.***

***(For they could not endure what was commanded: "AND IF SO MUCH AS A BEAST TOUCHES THE MOUNTAIN, IT SHALL BE STONED OR SHOT WITH AN ARROW." And so terrifying was the sight that Moses said, "I AM EXCEEDINGLY AFRAID AND TREMBLING.")***

***But you have come to Mount Zion and to the city of the living God, the heavenly Jerusalem, to an innumerable company of angels, to the general assembly and church of the firstborn who are registered in heaven, to God the Judge of all, to the spirits of just men made perfect, to Jesus the Mediator of the new covenant, and to the blood of sprinkling that speaks better things than that of Abel.***

***See that you do not refuse Him who speaks. For if they did not escape who refused Him who spoke on earth, much more shall we not escape if we turn away from Him who speaks from heaven, whose voice then shook the earth; but now He has promised, saying, "YET ONCE MORE I SHAKE NOT ONLY THE EARTH, BUT ALSO HEAVEN."***

***Now this, "YET ONCE MORE," indicates the removal of those things that are being shaken, as of things that are made, that the things which cannot be shaken may remain. Therefore, since we are receiving a kingdom which cannot be shaken, let us have grace, by which we may serve God acceptably with reverence and godly fear. For our God is a consuming fire. (Hebrews 12:18-29).***

**6.** **Достоинством твёрдости** – наделён путь Господень, предназначенный для непорочного.

***6. Dignity of firmness – is the path of the Lord that is meant for the blameless.***

Путь Господень – твердыня для непорочного и страх для делающих беззаконие (Прит.10:29).

***The way of the LORD is strength [a rock] for the upright [blameless], But destruction will come to the workers of iniquity. (Proverbs 10:19).***

Путь Господень – это маршрут или направление к определённой цели, поставленной для нас Богом.

***The way of the Lord – is the highway or direction to a specific goal placed before us by God.***

Объяли меня муки смертные, и потоки беззакония устрашили меня; цепи ада облегли меня, и сети смерти опутали меня (Пс.17:5,6).

***The pangs of death surrounded me, And the floods of ungodliness made me afraid. The sorrows of Sheol surrounded me; The snares of death confronted me. (Psalms 18:4-5).***

Путь Господень – это маршрут, пролегающий через глубокие болотистые топи отчаяния уныния, которые опасны для жизни, в предмете сухого религиозного догматизма. И, с глубокими реками, обладающими быстрым течением, со смертельными круговоротами, беснующейся лже-харизматии.

***The path of the Lord is a route that runs through deep swampy swamps of despair, which are dangerous to life in the subject of dry religious dogmatism. And, with deep rivers that have a fast current and deadly cycles of raging false charisma.***

Я погряз в глубоком болоте, и не на чем стать; вошел во глубину вод, и быстрое течение их увлекает меня (Пс.68:3). А посему:

***I sink in deep mire, Where there is no standing; I have come into deep waters, Where the floods overflow me. (Psalms 69:2).***

Фраза: «путь Господень – твердыня для непорочного» указывает, что путь Господень – является эталоном меры и веса, обнаруживающим себя в звуке трубы, который утверждает человека, знающего и слушающего звук трубы, в непорочности пред Богом.

***The phrase: “the way of the Lord is strength [a rock for the blameless] for the upright” indicates the fact that the way of the Lord is the standard of measure and weight, which reveals itself in the sound of the trumpet, which affirms a person who knows and hears the sound of the trumpet in blamelessness before God.***

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, и найдете покой душам вашим. Но они сказали: "не пойдем".

И поставил Я стражей над вами, сказав: "слушайте звука трубы". Но они сказали: "не будем слушать". Итак слушайте, народы, и знай, собрание, что с ними будет. Слушай, земля: вот, Я приведу на народ сей пагубу, плод помыслов их; ибо они слов Моих не слушали и закон Мой отвергли (Иер.6:16-19).

***Thus says the LORD: "Stand in the ways and see, And ask for the old paths, where the good way is, And walk in it; Then you will find rest for your souls. But they said, 'We will not walk in it.'***

***Also, I set watchmen over you, saying, 'Listen to the sound of the trumpet!' But they said, 'We will not listen.' Therefore hear, you nations, And know, O congregation, what is among them. Hear, O earth! Behold, I will certainly bring calamity on this people—The fruit of their thoughts, Because they have not heeded My words Nor My law, but rejected it. (Jeremiah 6:16-19).***

Путь Господень, состоит из двух главных составляющих – это цель, поставленная для нас Богом, и направление, дарованное нам Богом, в звуке трубы, которую представляют посланники Бога, облечённые отцовством Бога.

***The ways of the Lord are comprised of two main components – this is the goal set before us by God and the direction gifted to us by God in the sound of the trumpet, who are represented by the messengers of God clothed in the fatherhood of God.***

Блажен народ, знающий трубный зов! Они ходят во свете лица Твоего, Господи, о имени Твоем радуются весь день и правдою Твоею возносятся, ибо Ты украшение силы их, и благоволением Твоим возвышается рог наш (Пс.88:16-18).

***Blessed are the people who know the joyful sound! They walk, O LORD, in the light of Your countenance. In Your name they rejoice all day long, And in Your righteousness they are exalted. For You are the glory of their strength, And in Your favor our horn is exalted. For our shield belongs to the LORD, And our king to the Holy One of Israel. (Psalms 89:16-18).***

Эти две составляющие, в достоинстве цели, поставленной для нас Богом, и направлением к этой цели, обусловленным в звуке трубы – призваны измерять и взвешивать нас, на весах правды.

***It is these two components in the dignity of goals established for us by God and the direction toward these goals yielded in the sound of the trumpet – that are called to measure and weigh us on the scales of justice.***

**7.** **Достоинством твёрдости** – наделён человек, обладающий мудростью, сходящей свыше.

***7. Dignity of firmness – is given to a person who has wisdom from above.***

Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповает он (Ис.26:3).

***You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You. (Isaiah 26:3).***

Твёрдость духа – обретается в послушании человека заповедям Бога, призванным освятить его, путём отделения от своего народа: от дома своего отца, и от растлевающих вожделений своей души. А посему:

***Firmness of the spirit is gained when a person is obedient to the commandments of God that are called to sanctify him by separating him from his nation; the house of his father, and the corrupt desires of his soul. Therefore:***

Твёрдость духа – это сверхъестественная способность в человеке, измерять и взвешивать самого себя на весах правды.

***Firmness of the spirit is the supernatural ability in man to measure and weigh himself on the scales of justice.***

Упование на Господа, исходящее из твёрдости человеческого духа – обнаруживает себя в страхе Господнем.

***Trust in the Lord, proceeding from the firmness of the human spirit – discovers itself in the fear of the Lord.***

И произойдет отрасль от корня Иессеева, и ветвь произрастет от корня его; и почиет на нем Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия; и страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду очей Своих и не по слуху ушей Своих решать дела (Ис.11:1-3).

***There shall come forth a Rod from the stem of Jesse, And a Branch shall grow out of his roots. The Spirit of the LORD shall rest upon Him, The Spirit of wisdom and understanding, The Spirit of counsel and might, The Spirit of knowledge and of the fear of the LORD. His delight is in the fear of the LORD, And He shall not judge by the sight of His eyes, Nor decide by the hearing of His ears; (Isaiah 11:1-3).***

Способностью Сына Божьего во плоти, судить не по взгляду очей Своих, и не по слуху ушей Своих решать дела – являлась твёрдость духа, исходящая из крепости Своего Небесного Отца, посредством которой Он мог освобождать людей, повинующихся Его Слову, от рабства и власти греха и смерти.

***The ability of the Son of God in the flesh to not judge by the sight of His eyes or decide by the hearing of His ears – was a result of the firmness of His spirit that comes from the strength of His Heavenly Father, through which He could free from slavery those who are held by the authority of sin and death.***

Итак, если Сын освободит вас, то истинно свободны будете. Знаю, что вы семя Авраамово; однако ищете убить Меня, потому что слово Мое не вмещается в вас. Я говорю то, что видел у Отца Моего; а вы делаете то, что видели у отца вашего (Ин.8:36-38).

***Therefore if the Son makes you free, you shall be free indeed. "I know that you are Abraham's descendants, but you seek to kill Me, because My word has no place in you. I speak what I have seen with My Father, and you do what you have seen with your father." (Isaiah 8:36-38).***

Вопрос второй: Какое назначение в наших молитвах, призвано выполнять свойство Божественной твёрдости – обретённое нами в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***And so, the second question: What purpose in our prayers is the property of firmness called to fulfill – which is clothed in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

**1.** **Назначение твёрдости Божией**, пребывающей в нашем сердце – призвано утвердить нас в любви Божией, чтобы привести нас к исполнению всею полнотою Божиею:

***1. Purpose of the firmness of God that abides in our heart – is called to ground us in God’s love in order to bring us to the fulfillment of the will of God.***

**Чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви**, могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота, и глубина и высота, и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею (Еф.3:18-19).

***That you, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all the saints what is the width and length and depth and height— to know the love of Christ which passes knowledge; that you may be filled with all the fullness of God. (Ephesians 3:18-19).***

**Во-первых:** исходя, из свидетельств Писания, полнота Бога – определяется в Его самодостаточности выраженной, в Его твёрдых и неизменных нравственных совершенствах.

***First: according to testimony from Scripture, the fullness of God – is defined by His self-sufficiency, expressed in His firm and unchanging moral perfections.***

**И, во-вторых:** полнота Бога – определяется в Его абсолютной суверенной власти, которую Он заключил и сосредоточил в Своём изречённом Слове, Которое Он утвердил, поставил, и превознёс во святом храме Своём, превыше всякого Своего имени.

***And second: the fullness of God – is defined by His absolute sovereign authority which He placed in His spoken Word, Which He affirmed, placed, and magnified in His holy temple above all His name.***

Поклоняюсь пред святым храмом Твоим и славлю имя Твое за милость Твою и за истину Твою, ибо Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего (Пс.137:2).

***I will worship toward Your holy temple, And praise Your name For Your lovingkindness and Your truth; For You have magnified Your word above all Your name. (Psalms 138:2).***

Полнота Бога в теле человека, определяется его органической причастностью к Телу Христову, Которое в лице, избранного Богом остатка – является святым храмом Бога, в Котором Он, возвеличил слово Свое превыше всякого имени Своего.

***The fullness of God in the body of a person is defined by his organized partaking to the Body of Christ, Which in the face of God’s chosen remnant – is the holy temple of God in which He magnified His work above all His name.***

Твёрдость такого представительства выражается, в том, что человек, исполненный всею полнотою Божиею:

***And the firmness of this representation is expressed in the fact that a person who is filled with the fullness of the will of God:***

**1.** Способен управлять, и господствовать над самим собою, и над теми сферами, за которые он несёт ответственность пред Богом, в неизменных пределах заповедей и уставов Господних, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога.

***1. Is able to govern and rule over himself over those spheres for which he carries a responsibility before God in the unearthly limits of the commandments and statutes of the Lord, thanks to the firmness of God that abides in his heart.***

**2.** Способен контролировать и управлять обстоятельствами, в которых он, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога, становиться выше этих обстоятельств.

***2. Is able to control circumstances in which he, thanks to the firmness of God that abides in his heart, becomes greater than these circumstances.***

**3.** Способен нести ответственность, за политические и властные структуры сего мира, и в то же самое время, не зависеть от них, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога.

***3. Is able to carry responsibility for the political and authoritative structures of this world, and at the same time – not depend on them, thanks to the firmness of God that abides in him.***

**4.** Способен обладать властью, чтобы контролировать организованные силы тьмы, как в лице своего ветхого человека, так и на земле, в измерении времени, в границах своей ответственности, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога.

***4. Is able to have the authority to control the organized powers of darkness in the face of his old man on earth in the dimension of time and in the boundaries of his responsibility, thanks to the firmness of God that abides in his heart.***

Легитимность всякого имени Бога в жизни человека, проверяется по Его растворенности, во всех других именах Бога.

***The legitimacy of every name of God in the life of a person is checked by His dissolution in all other names of God.***

Во всех путях твоих познавай Его, и Он направит стези твои (Прит.3:6).

***In all your ways acknowledge Him, And He shall direct your paths. (Proverbs 3:6).***

**2.** **Назначение твёрдости Божией**, пребывающей в нашем сердце – призвано наделять своими свойствами наше прибежище в Боге.

***2. Purpose of the firmness of God that abides in our heart – is called to endow with its properties our fortress in God.***

Будь мне твердым прибежищем, куда я всегда мог бы укрываться; Ты заповедал спасти меня, ибо твердыня моя и крепость моя – Ты (Пс.70:3).

***Be my strong refuge [fortress], To which I may resort continually; You have given the commandment to save me, For You are my rock and my fortress [strength]. (Psalms 71:3).***

Учитывая, что наш удел, содержащийся в твердыне Бога – это наша способность, взвешивать и измерять своё упование на Бога, чтобы исключить всякую возможность надеяться на плоть – прибежище, которое мы, не можем измерить и взвесить, насколько оно отвечает требованиям завета с Богом – это убежище обольстительной лжи.

***Considering that our portion, contained in the firmness of God – is our ability to weigh and measure our trust in God to exclude any possibility of relying on our flesh – then the fortress that we cannot measure or weigh for how much it meets the requirements of a covenant with God – is the refuge of seducing lies.***

И поставлю суд мерилом и правду весами; и градом истребится убежище лжи, и воды потопят место укрывательства. И союз ваш со смертью рушится, и договор ваш с преисподнею не устоит. Когда пойдет всепоражающий бич, вы будете попраны (Ис.28:17,18).

***Also I will make justice the measuring line, And righteousness the plummet; The hail will sweep away the refuge of lies, And the waters will overflow the hiding place. Your covenant with death will be annulled, And your agreement with Sheol will not stand; When the overflowing scourge passes through, Then you will be trampled down by it. (Isaiah 28:17-18).***

Фразу: «и союз ваш со смертью рушится, и договор ваш с преисподнею не устоит», следует рассматривать, как союз со своим ветхим человеком, несущим в себе разрушительную программу греха.

***The phrase: “Your covenant with death will be annulled, And your agreement with Sheol will not stand” should be viewed as a union with our old man who carries the destructive program of sin.***

Договор с преисподнею, следует рассматривать, как договор с растлевающими и обольстительными вожделениями, своей души, которую мы отказались потерять в смерти Господа Иисуса.

***An agreement with Sheol should be viewed as an agreement with the corrupt and seducing lusts of our soul which we refused to lose in the death of the Lord Jesus.***

Градом, истребляющим убежище лжи, и водами, которые потопят место укрывательства – будет являться Вера Божия, в устах человеков, облечённых в твердыню Господню.

***The hail that will sweep away the refuge of lies – is the Faith of God on the lips of those people who are clothed in the firmness of the Lord.***

**3.** **Назначение твёрдости Божией**, пребывающей в нашем сердце – призвано обнаруживать себя, в нашей способности стоять в свободе, которую даровал Христос, и не подвергаться опять игу рабства.

***3. Purpose of the firmness of God that abides in our heart – is called to discover itself in our ability to stand fast in the liberty by which Christ made us free, and to not be entangled again with a yoke of bondage.***

Итак, стойте в свободе, которую даровал нам Христос, и не подвергайтесь опять игу рабства (Гал.5:1).

***Stand fast therefore in the liberty by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of bondage. (Galatians 5:1).***

Именно неверное и искажённое восприятие слова «свобода», истолкованное невеждами, как освобождение от комплексов, воспроизвело в поклонении Богу, оскорбляющее и омерзительное служение, которое обратило дом молитвы, в вертеп разбойников.

***It is specifically the untrue and distorted comprehension of the word “liberty” that is interpreted by the ignorant as liberty from complexes in their worship to God - an insulting and disgusting service that turned the house of prayer into the den of the thieves.***

Человек, воспринявший такой изуверский род поклонения, на самом деле, освобождается, не от комплексов, а от нравственных устоев, обуславливающих достоинство своей личности, пред Богом.

***A person who accepts this kind of worship is not actually freed from complexes, but from the moral principles that determine his dignity before God.***

Суть свободы Христовой – это демонстрация твёрдости имени Бога Всевышнего, которое состоит в том, что человек, который стоит в свободе Христовой, и в сердце которого, пребывает свобода Христова – свободен от греха, и непроницаем для греха.

***The essence of the liberty of Christ – is a demonstration of the firmness of the name of God Most High which is comprised in the fact that a person who stands in the liberty of Christ and in whose heart the liberty of Christ abides – is free from sin and is impenetrable to sin.***

Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32).

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Свобода Христова – это такая дисциплина, которая в поклонении Богу, обуславливает атмосферу благолепия святыни, и вызывает в сердце воина молитвы, сочетание страха Господня, с радостным благоговением, которое обнаруживает себя в трепете, перед благовествуемым словом истины, как в псалмах и песнопениях духовных, так и в проповедях.

***The the liberty of Christ – is a kind of discipline which, in worship to God, yields the atmosphere of holy splendor, and causes the union of the fear of the Lord and joyful reverence in the heart of a warrior of prayer, which discovers itself in trembling before the word of truth in psalms and spiritual songs, as well as sermons.***

***1. The liberty of Christ abiding in us – is the firmness of the Lord – yielding our absolute independence from slavery to sin and our absolute disassociation to sin.***

Мы умерли для греха: как же нам жить в нем? Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни (Рим.6:2-4).

***Certainly not! How shall we who died to sin live any longer in it? Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life. (Romans 6:2-4).***

**2.** **Свобода Христова**, пребывающая в нас – это твердыня Господня или же, держава жизни вечной, которую невозможно поколебать неверием, и в которую невозможно проникнуть, инородному мышлению, чтобы разрушить эту твердыню изнутри.

***2. The liberty of Christ abiding in us – is the firmness of the Lord or the power of eternal life that is impossible to wreck with unbelief, and also impossible to be penetrated by foreign thinking to destroy this firmness from the inside.***

Которому он поверил, животворящим мертвых и называющим несуществующее, как существующее. Он, сверх надежды, поверил с надеждою, через что сделался отцом многих народов, по сказанному:

"Так многочисленно будет семя твое". И, не изнемогши в вере, он не помышлял, что тело его, почти столетнего, уже омертвело, и утроба Саррина в омертвении; не поколебался в обетовании Божием неверием, **но пребыл тверд в вере**, воздав славу Богу (Рим.4:17-20).

***(as it is written, "I HAVE MADE YOU A FATHER OF MANY NATIONS") in the presence of Him whom he believed—God, who gives life to the dead and calls those things which do not exist as though they did; who, contrary to hope, in hope believed, so that he became the father of many nations, according to what was spoken, "SO SHALL YOUR DESCENDANTS BE."***

***And not being weak in faith, he did not consider his own body, already dead (since he was about a hundred years old), and the deadness of Sarah's womb. He did not waver at the promise of God through unbelief, but was strengthened in faith, giving glory to God, (Romans 4:17-20).***

**3.** **Свобода Христова,** пребывающая в нас, в достоинстве твердыни Господней – это свидетельство нашего происхождения от семени слова истины, определяющая и утверждающая нашу родословную, которая делает нас причастниками Божеского естества.

***3. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – is evidence of our origin from the seed of the word of truth which defines and affirms our heritage and makes us partakers to God’s essence.***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

В начальной фразе молитвы «Отче наш», которая является исповеданием Веры Божией, пребывающей в нашем сердце, мы утверждаем свою родословную, которая непричастна к греху, и свободна от власти греха. А посему:

***In the beginning phrase of the prayer “Our Father”, which is a proclamation of the Faith of God that abides in our heart, we affirm our heritage which is not partaking to sin, and is free from the authority of sin. And so:***

Называть Бога, своим Отцом означает – знать, что всякий, рождённый от Бога, не грешит или же – не находится в состоянии греха.

***To call God our Father means – to know that everyone born of God does not sin, or rather – is not found in the state of sin.***

Мы знаем, что всякий, рожденный от Бога, не грешит; но рожденный от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему. Мы знаем, что мы от Бога и что весь мир лежит во зле.

Знаем также, что Сын Божий пришел и дал нам свет и разум, да познаем Бога истинного и да будем в истинном Сыне Его Иисусе Христе. Сей есть истинный Бог и жизнь вечная. Дети! храните себя от идолов. Аминь (1.Ин.5:18-21).

***We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. We know that we are of God, and the whole world lies under the sway of the wicked one.***

***And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. Little children, keep yourselves from idols. Amen. (1 John 5:18-21).***

**4.** **Свобода Христова,** пребывающая в нас, в достоинстве твердыни Господней – обуславливает собою наше алкание и жажду, показывать в своей вере, рабство праведности, призванной стоять на страже границ заповедей, обуславливающих палящую святость Всевышнего, отделяющую нас с Ним, от всего созданного Им творения.

***4. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – yields our hunger and thirst to demonstrate slavery unto righteousness in our faith, which is called to stand watch on the boundaries of the commandments that yield the holiness of the Most High, separating us with Him from all His creation.***

Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся (Мф.5:6).

***Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, For they shall be filled. (Matthew 5:6).***

Всё разумное, созданное Богом творение, отличается от рода, рождённого Им от семени слова истины. Как написано:

***All rational creatures created by God are different from the kind born by Him from the seed of the word of truth. As written:***

Ибо не Ангелам Бог покорил будущую вселенную, и не Ангелов восприемлет Он, но восприемлет семя Авраамово (Евр.2:5,16).

***For He has not put the world to come, of which we speak, in subjection to angels. For indeed He does not give aid to angels, but He does give aid to the seed of Abraham. (Hebrews 2:5,16).***

**5.** **Свобода Христова,** пребывающая в нашем сердце, в достоинстве твердыни Господней – указывает на нашу способность, сдерживать адское давление, от организованных сил тьмы, обуславливающих державу смерти в нашем теле.

***5. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – points to our ability to restrain the hellish pressure from the organized forces of darkness yielding the power of death in our body.***

Вы еще не до крови сражались, подвизаясь против греха, и забыли утешение, которое предлагается вам, как сынам: сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он обличает тебя. Ибо Господь, кого любит, того наказывает (Евр.12:4,5).

***You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: "MY SON, DO NOT DESPISE THE CHASTENING OF THE LORD, NOR BE DISCOURAGED WHEN YOU ARE REBUKED BY HIM; (Hebrews 12:4-5).***

Твердыня свободы Христовой, которая призвана сдерживать силу царствующего греха – это двери наших уст, которые мы призваны стеречь, от вторжения слов лукавых, для извинения дел греховных.

***The firmness of the liberty of Christ that is called to restrain the power of reigning sin – is the door of our lips, which we must guard from the intrusion of the words of the evil ones.***

Положи, Господи, охрану устам моим, и огради двери уст моих; не дай уклониться сердцу моему к словам лукавым для извинения дел греховных вместе с людьми, делающими беззаконие, и да не вкушу я от сластей их (Пс.140:3,4).

***Set a guard, O LORD, over my mouth; Keep watch over the door of my lips. Do not incline my heart to any evil thing, To practice wicked works With men who work iniquity; And do not let me eat of their delicacies. (Psalms 141:3-4).***

**6.** **Свобода Христова,** пребывающая в нашем сердце, в достоинстве твердыни Господней – это наша способность, которая призвана оказывать давление на державу смерти, за которой стоит наш ветхий человек, почитая себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующее, как существующее.

***6. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – is our ability to apply pressure on the power of death over which stands our old man, to consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent – existent.***

Зная, что Христос, воскреснув из мертвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти. Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога.

Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем. Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его;

И не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности (Рим.6:9-13).

***Knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no longer has dominion over Him. For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God.***

***Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts.***

***And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. (Romans 6:9-13).***

Пребывание в свободе Христовой – это совместная работа Бога и человека, в которой роль Бога состоит в том, что Он, воскресил нас с во Христе Иисусе, в смерти Которого мы умерли для греха.

***Abiding in the liberty of Christ – is the mutual work of God and man, in which God’s role is comprised of the fact that He resurrected us in Christ Jesus, in Whose death we had died to sin.***

В то время как наша роль, выраженная в назначении пребывания в свободе Христовой, состоит в том, чтобы мы почитали себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

***Whereas our role in abiding in the liberty of Christ is comprised of the fact that we considered ourselves dead to sin and alive to God in Christ Jesus our Lord.***

**7.** **Свобода Христова,** пребывающая в нашем сердце, в достоинстве твердыни Господней – призвана открывать нам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа.

***7. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – is called to open for us a free entrance into the eternal Kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.***

Посему, братия, **более и более старайтесь делать твердым ваше звание и избрание;** так поступая, никогда не преткнетесь, ибо так откроется вам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа (2.Пет.1:10,11).

***Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. (2 Peter 1:10-11).***

Дисциплина свободы Христовой – это условие, открывающее для нас свободный вход в Царство Небесное или, маршрут к направлению Царства Небесного.

***According to these words, the discipline of the liberty of Christ – is the condition opening for us entrance into the Kingdom of Heaven, or the highway to the path of the Kingdom of Heaven.***

А посему, если дисциплина свободы Христовой, в назначении маршрута, призванного открывать нам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа, будет искажена или, изменена, хоть на один градус то, конечным пунктом нашего назначения, будет уже не Царство Небесное, а озеро огненное, горящее огнём и серою, приготовленное для диавола и ангелов его.

***And so, if the discipline of the freedom of Christ and the highway called to open for us an entrance to the everlasting Kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ is changed or distorted at least one degree, then the result of this will not be the Kingdom of Heaven, but the lake of fire that is prepared also for devil and his angels.***